

苔丝



[苔丝_下载链接1](#)

著者:[英]ThomasHardy

出版者:陕西人民出版社

出版时间:2004-2

装帧:

isbn:9787224066760

《珍藏版英汉对照读物:苔丝》主要内容简介: 中国人读名著首先是通过中译本来实现的,但这些中译本有很多无法解决的问题。如有的译本不是用原著来译的,而是通过其他语种转译过来的,这就影响了我们去更好地理解原著。加之有些译者外语水平不高,有些译者中文根底不深,同样译文也达不到原著同样的效果。记得我在外语学院上翻译课时,老师拿出三个《海燕》的译本让我们比较,通过认真的分析,大家一致认为,为,还是瞿秋白先生的译文最接近原文,最生动,最贴切。

作者介绍:

目录:

[苔丝_下载链接1](#)

标签

爱情

英国

小说

评论

如果两人之间总是能够坦诚相见，不去琢磨某些话该不该说，不去揣测对方的心意而是勇敢表达自己的感受——如果类似的误会都不存在，那古今中外凄美的爱情故事会少很多吧。男人总是高估自己爱的程度，女人总是高估自己立场的坚定程度。很多故事看到最后，人们的感受只有一句：要是当初把话说开多好…

谢谢你，苔丝。给了我一个韵味悠长的午后，并把我从下午可能的阴霾中挽救了出来。是的，直接表达自己的感受而不走那些小心思的弯弯绕，你就已经扫清了两人可能遇到的困难的大半。最后，感谢方华文先生充满韵味的翻译。

苔丝啊，有时候你很软弱善良，有时又很倔强坚强。好多文学名著的女主角都逃脱不了一对虚荣的父母。悲剧形成的在外条件是家庭，社会习俗，施暴者，这几种原因用各种方式和手段影响着我们的苔丝，让她一步一步走向悲剧。

[苔丝 下载链接1](#)

书评

[苔丝 下载链接1](#)